

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-10 ta' Ottubru 2012

li temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/577/KE li taċċetta l-impenni offruti b'rabta mal-proċediment tal-anti-dumping fir-rigward tal-importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju li joriġinaw mir-Russja

(2012/629/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikoli 8 u 9 tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

A. IL-MIŻURI EŻISTENTI

- (1) Bir-Regolament (KE) Nru 2022/95 ⁽²⁾, il-Kunsill impona dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju li joriġinaw mir-Russja. Wara talba għal skadenza u reviżjoni *interim*, bir-Regolament (KE) Nru 658/2002 ⁽³⁾, il-Kunsill impona dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju li joriġinaw mir-Russja. Wara talba għal skadenza u reviżjoni *interim* oħra, bir-Regolament (KE) Nru 661/2008 ⁽⁴⁾, il-Kunsill impona dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju li joriġinaw mir-Russja. Dan ir-Regolament gie emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 989/2009 ⁽⁵⁾.
- (2) Il-Kummissjoni, bid-Deciżjoni 2008/577/KE ⁽⁶⁾ ("id-Deciżjoni") aċċettat prezz ta' impenn ("l-impenn"), *inter alia*, mill-kumpaniji l-Open Joint Stock Company (OJSC) "Azot", Novomoskovsk, ir-Russja, jew l-Open Joint Stock Company (OJSC) "Nevinnomyssky Azot", Nevinnomyssk, ir-Russja, li tikkonċerna l-importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju manifatturati minn dawn il-kumpaniji, u jew mibjugħin direttament lill-ewwel klijent indipendenti fl-Unjoni jew mibjugħin permezz tal-Eurochem Trading GmbH, Zug, l-Isvizzera, jew permezz tal-Open Joint

Stock Company (OJSC) Mineral and Chemical Company "Eurochem", Moska, ir-Russja u l-EuroChem Trading GmbH, Zug, l-Isvizzera, ("l-Eurochem Group") lill-ewwel klijent indipendenti fl-Unjoni.

- (3) Bl-istess Deciżjoni, il-Kummissjoni aċċettat wkoll impenn minn kumpanija mill-Ukraina. Il-miżuri dwar l-importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju li joriġinaw mill-Ukraina skadew fis-17 ta' Gunju 2012 ⁽⁷⁾ u għalhekk l-impenn relatat skada wkoll fl-istess jum.
- (4) L-impenn aċċettat mill-Eurochem Group hu bbażat fuq tliet elementi, jiġifieri (1) indicijar tal-prezzijiet minimi f'konformità mal-kwotazzjonijiet pubbliċi internazzjonali, (2) livell massimu kwantitattiv u (3) impenn li ma jbigħx il-prodotti koperti bl-impenn lill-istess klijenti fl-Unjoni Ewropea lil min ibighu prodotti oħra, bl-eċċezzjoni ta' ċerti prodotti oħra li għalihom l-Eurochem Group impenjaw irwiehhom li jirrispettaw reġimi speċifiċi ta' prezzijiet.
- (5) Kif intqal fil-premessa 14 tad-Deciżjoni, meta kien aċċettat l-impenn, l-istruttura tal-bejgħ tal-Eurochem Group kien tali li l-Kummissjoni kkunsidrat ir-riskju li jkun evitat l-impenn bhala limitat.

B. ĊIRKOSTANZI MIBDULA

- (6) F'April 2012, l-Eurochem Group informa lill-Kummissjoni b'bidla fl-istruttura korporattiva u tal-bejgħ, jiġifieri li xtrat faċilità tal-produzzjoni u l-bejgħ tal-fertilizzanti fl-Unjoni Ewropea li tipproduċi u tbigh mhux biss il-prodotti koperti iżda wkoll varejt ta' prodotti fertilizzanti oħra.
- (7) Il-Kummissjoni analizzat l-implikazzjonijiet ta' dan l-akkwist u kkunsidrat li hemm riskju kbir ta' kumpens doppju. Tabilhaqq, jekk il-faċilità ta' produzzjoni u bejgħ ta' fertilizzanti akkwistata reċentement mill-Eurochem Group fl-Unjoni Ewropea tbigh kwalunkwe mill-prodotti tiegħu lill-istess klijenti bhall-membri l-oħra tal-Eurochem Group, il-prezzijiet ta' tali tranzazzjonijiet jistgħu jkunu ffissati b'mod li jkunu ta' kumpens għall-Prezzijiet ta' Importazzjoni Minimi sugġetti għall-impenn. Madankollu tali kumpens ma jkunx identifikabbli mill-attivitajiet ta' monitoraġġ peress li l-istruttura

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽²⁾ ĠU L 198, 23.8.1995, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 102, 18.4.2002, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 185, 12.7.2008, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 278, 23.10.2009, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 185, 12.7.2008, p. 43.

⁽⁷⁾ ĠU C 171, 16.6.2012, p. 25.

tal-prezz għall-maġġoranza tal-prodotti manifatturati mill-faċilità ta' produzzjoni u bejgh ta' fertilizzanti akkwistata reċentement mhix suġġetta għal xi sors disponibbli pubblikament, u għalhekk ma jstax ikun ivverifikat jekk il-prezzijiet imhallsa mill-klijenti jaqblux mal-valur tal-prodotti jew li jiehdu kont tar-rohs potenzjali sabiex ikunu kkompensati t-transazzjonijiet suġġetti għall-impenn li għalih Prezz Minimu ta' Importazzjoni jrid jkun rispettati. Fi kliem ieħor, il-monitoraġġ tal-impenn ma jkunx prattiku u ma jstax isir. Il-Kummissjoni informat lill-Eurochem Group kif inhu xieraq u habbret li hi favur li tikkunsidra l-irtirar tal-impenn.

- (8) Sussegwentement, l-Eurochem Group offra li ma jbigħx lill-istess klijenti prodotti koperti mill-impenn li, jew huma ta' oriġini Russa jew li joriġinaw mill-UE. L-Eurochem Group kien se japplika id-dixxiplina tal-prezzijiet eżistenti li tikkonċerna l-bejgh tal-prodotti l-oħra lil dawk il-prodotti li joriġinaw mill-UE. Il-bejgh kollu ta' oriġini Russa u tal-UE għandu jiġi rrapportat ukoll.
- (9) Il-Kummissjoni tikkonsidra li dawn l-impenni ma jstgħux ibiddlu l-valutazzjoni inizjali tagħha għar-raġunijiet li ġejjin: (1) prodotti li joriġinaw mill-UE ma jstgħux ikunu suġġetti għal dixxiplina ta' prezzijiet, (2) mhux il-prodotti manifatturati kollha li joriġinaw mill-UE jkunu suġġetti għar-rappurtar u (3) il-monitoraġġ ta' tali impenn ma jkunx prattiku kif ġie ddkjarat fil-premessa 7 hawn fuq.
- (10) Barra minn hekk, ma jstax ikun eskluż li xi whud mill-kwotazzjonijiet tal-prezzijiet (li huma l-bażi għall-mekkanizmu tal-indiċjar tal-prezzijiet) ikunu influwenzati bl-akkwist tal-faċilitajiet ta' produzzjoni u bejgh bbażati fl-UE.
- (11) Fl-aħhar nett, fl-Lulju 2012, l-Eurochem Group informa lill-Kummissjoni b'bidla oħra fl-istruttura korporattiva tiegħu, jiġifieri li wiehed mill-membri li jikkummerċjalizza l-prodott ikkonċernat akkwista l-kontroll permezz ta' ishma ta' grupp ta' distribuzzjoni ta' fertilizzanti li jinsab kemm fpajjizi terzi kif ukoll fl-UE. Dan kien żieda fuq ir-riskju akbar ta' kumpens doppju u n-nuqqas ta' pratticità tal-impenn kien kien spjegat fil-premessa 7 hawn fuq.

- (12) Abbażi tal-kunsiderazzjonijiet hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li wara l-ewwel bidla fl-istruttura korporattiva u ta' bejgh tal-kumpanija, hemm ir-riskju għoli ta' kumpens doppju u l-impenn aċċettat mill-Eurochem Group ma jibqax prattiku u għalhekk għandu jkun rtirat.
- (13) L-Eurochem Group ġie informat bil-konkluzjonijiet tal-Kummissjoni u nġhata opportunità li jikkummenta.

C. IL-PREŻENTAZZJONIJIET BIL-MIKTUB

- (14) Il-Eurochem Group inġhata l-opportunità li jinstema' u ntlagħu wkoll sottomissjonijiet bil-miktub li fihom il-Eurochem Group offra li ma jbigħx il-prodott kopert

mill-impenn lil ebda klijent li tbigħu kwalunkwe prodott mill-faċilità li tipproduċi u tbigħ il-fertilizzanti fl-UE, riċentement mixtrija mill-istess Eurochem Group. Il-Eurochem Group spjega wkoll li l-grupp ta' distribuzzjoni tal-fertilizzant imsemmi huwa l-kanal tal-bejgh tradizzjonali tal-faċilità tal-produttjoni u l-bejgh fl-UE li għadu kif xtara u għaldaqstant dan ma johloqx aktar riskju ta' kumpens trasversali. Barra minn hekk, il-Eurochem Group saħa li l-influenza fuq il-kwotazzjonijiet tal-prezz hija teoretika għaliex ikun kontra l-interess kummerċjali tiegħu li jiffissa prezz tal-bejgh iżjed baxx fuq in-nitrat tal-ammonju tiegħu li joriġina mill-UE biex inaqqas il-Prezzijiet ta' Importazzjoni Minimi indiċżat għan-nitrat tal-ammonju li joriġina mir-Russja.

- (15) Il-Kummissjoni hija tal-fehma li l-impenn rivedut ma jbiddux l-eżitu tal-ewwel valutazzjoni tagħha dwar l-imprattikabbiltà ta' dan l-impenn. L-ewwel nett, minkejja li l-grupp li jiddistribwixxi l-fertilizzant huwa l-kanal tradizzjonali tal-bejgh tal-faċilità ta' produzzjoni u bejgh fl-UE li għadu kif xtara, xorta waħda huwa kanal ġdid tal-bejgh għall-Eurochem Group. Għaldaqstant, il-monitoraġġ tal-impenn xorta jirrikjedi li l-bejgh kollu tal-faċilità tal-produttjoni u l-bejgh tal-Eurochem Group fl-UE jiġi vverifikat biex ikun aċċertat li ma hemmx kumpens trasversali, u dan irendi monitoraġġ peżanti wisq. It-tieni, l-influenza probabbli fuq il-kwotazzjonijiet tal-prezz ma tistax tiġi eliminata minhabba li attwalment il-kwotazzjonijiet tal-prezz li jintużaw biex jiġu stabbiliti l-Prezzijiet ta' Importazzjoni Minimi se jkunu affettwati mill-bejgh mill-faċilità ta' produzzjoni tal-fertilizzant fl-UE li għadha kif inxrat.

D. L-EMENDA TAD-DEĊIŻJONI 2008/577/KE

- (16) Għalhekk, skont l-Artikolu 8(9) tar-Regolament bażiku u wkoll skont il-klawżoli rilevanti tal-impenn, li jawtorizzaw lill-Kummissjoni biex tirtira unilaterment l-impenn, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-aċċettazzjoni tal-impenn offrut mill-Eurochem Group għandha tiġi rtirata u d-Deciżjoni 2008/577/KE għandha tiġi emendata. Bl-istess mod, id-dazju anti-dumping definittiv impost bl-Artikoli 1 u 2 tar-Regolament (KE) Nru 661/2008 għandu japplika fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat manifatturat mill-Eurochem Group (il-kodiċi addizzjonali tat-Taric A522),

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-aċċettazzjoni tal-impenn marbut mal-kumpaniji l-Open Joint Stock Company (OJSC) "Azot", Novomoskovsk, ir-Russja, jew l-Open Joint Stock Company (OJSC) "Nevinnomyssky Azot", Nevinnomyssk, ir-Russja, li tikkonċerna l-importazzjonijiet tanitrat tal-ammonju manifatturati minn dawn il-kumpaniji, u jew mibjugħin direttament lill-ewwel klijent indipendenti fl-Unjoni jew permezz tal-Eurochem Trading GmbH, Zug, l-Isvizzera jew mibjugħin permezz l-Open Joint Stock Company (OJSC) Mineral and Chemical Company "Eurochem", Moska, ir-Russja u EuroChem Trading GmbH, Zug, l-Isvizzera, ("l-Eurochem Group") lill-ewwel klijent indipendenti fl-Unjoni (il-kodiċi addizzjonali tat-Taric A522) hawn hi rtirata.

Artikolu 2

It-tabella tal-Artikolu 1 fid-Deċiżjoni 2008/577/KE qed tinbidel bit-tabella li ġejja:

"Pajjiż	Kumpaniji	Kodiċi Taric addizzjonali
Ir-Russja	JSC Acron, Veliky Novgorod, ir-Russja u JSC Dorogobuzh, Dorogobuzh, ir-Russja, membri tal-"Acron" Holding Company	A532"

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Ottubru 2012.

Għall-Kummissjoni
Il-President
José Manuel BARROSO
